

Euroopa Liidu Teataja

L 43



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

53. aastakäik

18. veebruar 2010

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 133/2010, 4. veebruar 2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 820/2008, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks ⁽¹⁾ 1
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 134/2010, 9. veebruar 2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 820/2008, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks ⁽¹⁾ 3
- Komisjoni määrus (EL) nr 135/2010, 17. veebruar 2010, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 5

Parandused

- ★ Nõukogu 19. jaanuari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 73/2009 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames põllumajandustootjate suhtes kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetus-
kavad põllumajandustootjate jaoks, muudetakse määruseid (EÜ) nr 1290/2005, (EÜ) nr 247/2006, (EÜ)
nr 378/2007 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1782/2003) parandus (ELT L 30, 31.1.2009) ... 7
- ★ Komisjoni 5. veebruari 2010. aasta otsuse 2010/75/EL (liidu rahalise toetuse kohta teatavates valmistoitudes
Listeria monocytogenes'e levimust käsitleva kooskõlastatud seireprogrammi tegemiseks liikmesriikides)
parandus (ELT L 37, 10.2.2010) 8

Hind: 3 EUR

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 133/2010,

4. veebruar 2010,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 820/2008, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2320/2002, millega kehtestatakse tsiviillennundusjulgestuse valdkonna ühiseeskirjad, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 2320/2002 peab komisjon vajaduse korral vastu võtma meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks kogu ühenduses. Sellised üksikasjalikud meetmed on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 820/2008 ⁽²⁾.

(2) Tehnika arengut ning meetmete mõju lennujaamade tegevusele ja reisijatele silmas pidades tuleks uuesti läbi vaadata määruses (EÜ) nr 820/2008 sätestatud meetmed, millega kehtestatakse piirangud kolmandatest riikidest saabuvatel ja ühenduse lennujaamades ümber istuvatel reisijatel kaasas olevatele vedelikele.

(3) Läbivaatamine näitas, et kolmandatest riikidest saabuvatel ja ühenduse lennujaamades ümber istuvatel reisijatel kaasas olevaid vedelikke käsitlevad piirangud tekitavad teatavaid probleeme kõnealuste lennujaamade tegevuses ning põhjustavad ebameeldivusi asjaomastele reisijatele.

(4) Eelkõige on komisjon kontrollinud teatavaid julgestusstandardeid konkreetsete kolmandate riikide lennujaamades ning leidnud, et need on rahuldavad; kõnealused riigid on teinud head koostööd ühenduse ja selle liikmesriikidega. Sellele tuginedes on komisjon otsustanud võtta meetmed, et leevendada eespool määratletud probleeme nende reisijate puhul, kellel on kaasas kõnealuste riikide osutatud lennujaamades ostetud vedelikke.

(5) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 820/2008 vastavalt muuta.

(6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas tsiviillennundusjulgestuse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 820/2008 1. liidet muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

⁽¹⁾ EÜT L 355, 30.12.2002, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 221, 19.8.2008, lk 8.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. veebruar 2010

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

Määruse (EÜ) nr 820/2008 lisa 1. liitele lisatakse järgmine tekst:

„— Kanada

Calgary International (YYC)

Edmonton International (YEG)

Halifax International (YHZ)

Montreal International (YUL)

Ottawa-Macdonald-Cartier International (YOW)

Toronto-Lester B. Pearson International (YYZ)

Vancouver International (YVR)

Winnipeg International (YWG)

Moncton (YQM)

Quebec (YQB)

St. John's (YYT)

Whitehorse (YXY)”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 134/2010,**9. veebruar 2010,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 820/2008, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2320/2002, millega kehtestatakse tsiviillennundusjulgestuse valdkonna ühiseeskirjad, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 2320/2002 peab komisjon vajaduse korral vastu võtma meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks kogu ühenduses. Sellised meetmed on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 820/2008 ⁽²⁾.
- (2) Tehnika arengut ning meetmete mõju lennujaamade tegevusele ja reisijatele silmas pidades tuleks uuesti läbi vaadata määruses (EÜ) nr 820/2008 sätestatud meetmed, millega piiratakse kolmandatest riikidest saabuvatel ja ühenduse lennujaamades ümber istuvatel reisijatel kaasas olevaid vedelikke.
- (3) Läbivaatamine näitas, et kolmandatest riikidest saabuvatel ja ühenduse lennujaamades ümber istuvatel reisijatel kaasas olevaid vedelikke käsitlevad piirangud tekitavad teatavaid probleeme kõnealuste lennujaamade tegevuses ning põhjustavad ebameeldivusi asjaomastele reisijatele.

(4) Eelkõige on komisjon kontrollinud teatavaid julgestusstandardeid konkreetsete kolmandate riikide lennujaamades ning leidnud, et need on rahuldavad; kõnealused riigid teevad head koostööd ühenduse ja selle liikmesriikidega. Sellele tuginedes on komisjon otsustanud astuda vajalikud sammud, et leevendada eespool määratletud probleeme nende reisijate puhul, kellel on kaasas kõnealuste riikide osutatud lennujaamades ostetud vedelikke.

(5) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 820/2008 vastavalt muuta.

(6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas tsiviillennundusjulgestuse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 820/2008 1. liidet muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. veebruar 2010

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EÜT L 355, 30.12.2002, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 221, 19.8.2008, lk 8.

LISA

Määruse (EÜ) nr 820/2008 lisa 1. liitele lisatakse järgmine tekst:

„— Ameerika Ühendriigid

Kõik rahvusvahelised lennujaamad”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 135/2010,**17. veebruar 2010,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. veebruaril 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. veebruar 2010

*Komisjoni nimel,
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	IL	126,1
	JO	84,0
	MA	84,4
	TN	123,4
	TR	108,6
	ZZ	105,3
0707 00 05	EG	233,5
	JO	143,3
	MA	83,3
	TR	129,1
	ZZ	147,3
0709 90 70	MA	111,8
	TR	148,6
	ZZ	130,2
0709 90 80	EG	69,8
	MA	131,9
	ZZ	100,9
0805 10 20	EG	53,0
	IL	52,7
	MA	50,9
	TN	55,7
	TR	59,3
	ZZ	54,3
0805 20 10	EG	76,8
	IL	156,8
	MA	84,3
	TR	81,0
	ZZ	99,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	55,5
	EG	55,8
	IL	89,3
	JM	106,6
	MA	90,4
	PK	48,9
	TR	65,8
	ZZ	73,2
0805 50 10	EG	76,3
	IL	76,3
	MA	58,3
	TR	61,6
	ZZ	68,1
0808 10 80	CA	97,5
	CL	59,9
	CN	68,9
	MK	24,7
	US	123,8
0808 20 50	ZZ	75,0
	CL	75,8
	CN	63,7
	US	100,1
	ZA	93,3
	ZZ	83,2

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

PARANDUSED

Nõukogu 19. jaanuari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 73/2009 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames põllumajandustootjate suhtes kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks, muudetakse määruseid (EÜ) nr 1290/2005, (EÜ) nr 247/2006, (EÜ) nr 378/2007 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1782/2003) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 30, 31. jaanuar 2009)

Lehekülgedel 61 ja 62 artikli 132 lõike 2 punkti b alapunkti ii kolmas ja neljas lõik saavad artikli 132 lõike 2 teiseks ja kolmandaks lõiguks järgnevalt esitatud viisil ning neis tehakse allajoonitud muudatused:

asendatakse „Käesoleva alapunkti esimeses taandes osutatud kogusumma arvutamisel tuleb selle sisse arvestada riiklikud otsetoetused või nende osad, mis vastavad ühenduse otsetoetustele või nende osadele, mida võeti arvesse uute liikmesriikide kehtiva ülemmäära arvutamisel vastavalt artiklile 40 ja artikli 51 lõikele 2.

Iga asjaomase otsetoetuse puhul võib uus liikmesriik valida kohaldamiseks kas esimese lõigu punkti a või b.

Otsetoetuste kogumäär, mida võidakse ühinemise järel uutes liikmesriikides põllumajandustootjale maksta asjaomase otsetoetuse raames, koos kõigi täiendavate riiklike otsetoetustega ei tohi ületada seda otsetoetuste määra, mida põllumajandustootja võib sel ajal liikmesriikide suhtes kohaldatavate otsetoetuste raames saada vanades liikmesriikides alates 2012. aastast, võttes arvesse artikli 7 kohaldamist koostoimes artikliga 10.”

järgmisega: „Käesoleva alapunkti esimeses taandes osutatud kogusumma arvutamisel tuleb selle sisse arvestada riiklikud otsetoetused või nende osad, mis vastavad ühenduse otsetoetustele või nende osadele, mida võeti arvesse uute liikmesriikide kehtiva ülemmäära arvutamisel vastavalt artiklile 40 ja artikli 51 lõikele 2.

Iga asjaomase otsetoetuse puhul võib uus liikmesriik valida kohaldamiseks kas esimese lõigu punkti a või b.

Otsetoetuste kogumäär, mida võidakse ühinemise järel uutes liikmesriikides põllumajandustootjale maksta asjaomase otsetoetuse raames, koos kõigi täiendavate riiklike otsetoetustega ei tohi ületada seda otsetoetuste määra, mida põllumajandustootja võib sel ajal liikmesriikide suhtes kohaldatavate otsetoetuste raames saada vanades liikmesriikides, võttes alates 2012. aastast arvesse artikli 7 kohaldamist koostoimes artikliga 10.”.

Leheküljel 89 XV lisa tabeli veerg „2009”:

a) seitsmes rida (Hispaania):

asendatakse „96 203”

järgmisega: „106 326”;

b) üheksas rida (Iirimaa):

asendatakse „18 441”

järgmisega: „20 188”;

c) 17. rida (Portugal):

asendatakse „6 452”

järgmisega: „7 063”;

d) 21. rida (Soome):

asendatakse „13 520”

järgmisega: „14 801”;

e) 23. rida (Ühendkuningriik):

asendatakse „105 376”

järgmisega: „115 361”.

Komisjoni 5. veebruari 2010. aasta otsuse 2010/75/EL (liidu rahalise toetuse kohta teatavates valmistoitudes *Listeria monocytogenes*'e levimust käsitleva kooskõlastatud seireprogrammi tegemiseks liikmesriikides) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 37, 10. veebruar 2010)

Euroopa Liidu Teatajas L 41, 16. veebruar 2010, leheküljel 75 avaldatud otsuse 2010/75/EL paranduse tekst asendatakse järgmisega:

„Otsuse 2010/75/EL avaldamine tühistatakse.”.

Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET